

**ОКОНЧАТЕЛНО ПРИЕМАНЕ (ЕС, Евратом) 2015/370****на Коригиращ бюджет № 6 на Европейския съюз за финансовата 2014 година**

ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314, параграф 4, буква а) и параграф 9 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 – 2020 <sup>(2)</sup>,

като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(3)</sup>,

като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2014 година, приет окончателно на 20 ноември 2013 г. <sup>(4)</sup>,

като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 7 на Европейския съюз за финансовата 2014 година, приет от Комисията на 17 октомври 2014 г.,

като взе предвид позицията относно проекта на коригиращ бюджет № 7/2014, приета от Съвета на 12 декември 2014 г. и предадена на Парламента на същия ден,

като взе предвид, че Парламентът е одобрил позицията на Съвета на 17 декември 2014 г.,

като взе предвид членове 88 и 91 от Правилника за дейността на Европейския парламент,

ОБЯВЯВА:

*Член единствен*

Процедурата, предвидена в член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз, е приключена и коригиращ бюджет № 6 на Европейския съюз за финансовата 2014 година е окончателно приет.

Съставено в Страсбург на 17 декември 2014 година.

*Председател*  
M. SCHULZ

<sup>(1)</sup> ОВ L 298, 26.10.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>(3)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 51, 20.2.2014 г..

**КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 6 ЗА 2014 ФИНАНСОВА ГОДИНА**

## СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

**ПРИХОДНА И РАЗХОДНА ЧАСТ ПО РАЗДЕЛИ**

<b>Раздел III: Комисия</b>	495
— Разходи .....	496
— Дял 13: Регионална и селищна политика .....	498

РАЗДЕЛ III  
**КОМИСИЯ**

## КОМИСИЯ

## РАЗХОДИ

Дял	Бюджетен ред	Бюджетна година 2014		Коригиращ бюджет № 6/2014		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
01	ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ	253 013 066	320 994 951			253 013 066	320 994 951
	Резерви (40 02 41)	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
		255 013 066	322 994 951			255 013 066	322 994 951
02	ПРЕДПРИЯТИЯ И ПРОМИШЛЕ- НОСТ	2 515 114 410	2 158 422 405			2 515 114 410	2 158 422 405
03	КОНКУРЕНЦИЯ	94 449 737	94 449 737			94 449 737	94 449 737
04	ТРУДОВА ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ И ПРИОБЩАВАНЕ	13 839 015 158	11 290 667 447			13 839 015 158	11 290 667 447
05	ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ	58 046 833 802	55 607 081 983			58 046 833 802	55 607 081 983
06	МОБИЛНОСТ И ТРАНСПОРТ	2 867 184 572	1 003 421 856			2 867 184 572	1 003 421 856
07	ОКОЛНА СРЕДА	407 273 961	345 906 574			407 273 961	345 906 574
08	НАУЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ И ИНОВАЦИИ	6 198 702 491	4 090 645 420			6 198 702 491	4 090 645 420
09	КОМУНИКАЦИОННИ МРЕЖИ, СЪДЪРЖАНИЕ И ТЕХНОЛОГИИ	1 637 393 330	1 065 238 820			1 637 393 330	1 065 238 820
10	ПРЕКИ ИЗСЛЕДВАНИЯ	419 601 970	414 982 955			419 601 970	414 982 955
11	МОРСКО ДЕЛО И РИБАРСТВО	945 484 523	735 433 493			945 484 523	735 433 493
	Резерви (40 02 41)	44 342 000	42 775 000			44 342 000	42 775 000
		989 826 523	778 208 493			989 826 523	778 208 493
12	ВЪТРЕШЕН ПАЗАР И УСЛУГИ	116 892 170	115 128 367			116 892 170	115 128 367
13	РЕГИОНАЛНА И СЕЛИЩНА ПОЛИ- ТИКА	33 120 247 622	43 017 623 117	79 726 440		33 199 974 062	43 017 623 117
14	ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ И МИТНИ- ЧЕСКИ СЪЮЗ	157 040 580	132 361 974			157 040 580	132 361 974
15	ОБРАЗОВАНИЕ И КУЛТУРА	2 820 016 221	2 420 679 427			2 820 016 221	2 420 679 427
16	КОМУНИКАЦИЯ	246 345 359	250 385 333			246 345 359	250 385 333
17	ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ	618 152 949	555 734 531			618 152 949	555 734 531
18	ВЪТРЕШНИ РАБОТИ	1 201 387 424	765 344 466			1 201 387 424	765 344 466
19	ИНСТРУМЕНТИ В ОБЛАСТТА НА ВЪНШНАТА ПОЛИТИКА	732 731 450	517 534 455			732 731 450	517 534 455
20	ТЪРГОВИЯ	121 099 618	117 577 301			121 099 618	117 577 301

Дял	Бюджетен ред	Бюджетна година 2014		Коригиращ бюджет № 6/2014		Нова сума	
		Пости задължения	Плащания	Пости задължения	Плащания	Пости задължения	Плащания
21	РАЗВИТИЕ И СЪТРУДНИЧЕСТВО	5 083 838 180	3 994 827 425			5 083 838 180	3 994 827 425
22	РАЗШИРЯВАНЕ	1 519 904 352	948 883 056			1 519 904 352	948 883 056
23	ХУМАНИТАРНА ПОМОЩ И ГРАЖДАНСКА ЗАЩИТА	1 006 460 596	1 106 780 137			1 006 460 596	1 106 780 137
24	БОРБА С ИЗМАМИТЕ	78 220 900	76 524 355			78 220 900	76 524 355
25	КООРДИНИРАНЕ НА ПОЛИТИКИТЕ НА КОМИСИЯТА И ПРАВНИ СЪВЕТИ	194 089 509	194 812 309			194 089 509	194 812 309
26	АДМИНИСТРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА	1 001 412 220	1 000 789 177			1 001 412 220	1 000 789 177
27	БЮДЖЕТ	95 779 570	95 779 570			95 779 570	95 779 570
28	ОДИТ	11 632 266	11 632 266			11 632 266	11 632 266
29	СТАТИСТИКА	131 883 729	130 895 146			131 883 729	130 895 146
30	ПЕНСИИ И СВЪРЗАНИ С ТЯХ РАЗХОДИ	1 449 531 000	1 449 531 000			1 449 531 000	1 449 531 000
31	ЕЗИКОВИ СЛУЖБИ	387 604 805	387 604 805			387 604 805	387 604 805
32	ЕНЕРГЕТИКА	933 444 642	653 022 040			933 444 642	653 022 040
33	ПРАВОСЪДИЕ	203 409 105	185 843 405			203 409 105	185 843 405
34	ДЕЙНОСТ В ОБЛАСТТА НА КЛИМАТА	121 468 679	51 536 974			121 468 679	51 536 974
40	РЕЗЕРВИ	502 523 000	194 775 000			502 523 000	194 775 000
	<b>Общо</b>	<b>139 079 182 966</b>	<b>135 502 851 277</b>	<b>79 726 440</b>		<b>139 158 909 406</b>	<b>135 502 851 277</b>
	<b>От които резерви (40 02 41)</b>	<b>46 342 000</b>	<b>44 775 000</b>			<b>46 342 000</b>	<b>44 775 000</b>

КОМИСИЯ

**ДЯЛ 13**  
**РЕГИОНАЛНА И СЕЛИЩНА ПОЛИТИКА**

Дял Глава	Бюджетен ред	Бюджетна година 2014		Коригиращ бюджет № 6/2014		Нова сума	
		Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
13 01	АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЛАСТ НА ПОЛИТИКАТА „РЕГИОНАЛНА И СЕЛИЩНА ПОЛИТИКА“	82 299 094	82 299 094			82 299 094	82 299 094
13 03	ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И ДРУГИ РЕГИОНАЛНИ ДЕЙНОСТИ	24 991 430 038	31 286 893 080			24 991 430 038	31 286 893 080
13 04	КОХЕЗИОНЕН ФОНД (КФ)	7 963 000 000	11 092 840 264			7 963 000 000	11 092 840 264
13 05	ИНСТРУМЕНТ ЗА ПРЕДПРИСЪЕДИНИТЕЛНА ПОМОЩ — РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ И РЕГИОНАЛНО И ТЕРИТОРИАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	36 519 962	405 590 679			36 519 962	405 590 679
13 06	ФОНД ЗА СОЛИДАРНОСТ	46 998 528	150 000 000	79 726 440		126 724 968	150 000 000
	<b>Дял 13 — Общо</b>	<b>33 120 247 622</b>	<b>43 017 623 117</b>	<b>79 726 440</b>		<b>33 199 974 062</b>	<b>43 017 623 117</b>

## ДЯЛ 13

## РЕГИОНАЛНА И СЕЛИЩНА ПОЛИТИКА

## ГЛАВА 13 06 — ФОНД ЗА СОЛИДАРНОСТ

Дял Глава Статия Позиция	Бюджетен ред	ФР	Бюджетна година 2014		Коригиращ бюджет № 6/2014		Нова сума	
			Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
13 06	ФОНД ЗА СОЛИДАРНОСТ							
13 06 01	Европейски фонд за солидарност — Държави-членки	9	46 998 528	150 000 000	19 501 835		66 500 363	150 000 000
13 06 02	Фонд за солидарност на Европейския съюз — Държави, преговарящи за присъединяване	9	р.м.	р.м.	60 224 605		60 224 605	р.м.
	Глава 13 06 — Общо		<b>46 998 528</b>	<b>150 000 000</b>	<b>79 726 440</b>		<b>126 724 968</b>	<b>150 000 000</b>

## 13 06 01 Европейски фонд за солидарност — Държави-членки

Бюджетна година 2014		Коригиращ бюджет № 6/2014		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
46 998 528	150 000 000	19 501 835		66 500 363	150 000 000

## Забележки

Тази статия е предназначена за вписване на бюджетните кредити от мобилизирането на Фонда за солидарност на Европейския съюз в случаи на големи бедствия в държавите членки. Помощ следва да се предоставя основно във връзка с природни бедствия, но на съответните държави членки може да се предоставя помощ и поради спешността на ситуацията, като се определи срок за използване на предоставената финансова помощ и се предвиди държавите бенефициери да докажат използването на получените средства. Получена помощ, която впоследствие е компенсирана от плащания чрез платежен посредник, например съобразно принципа „замърсителят плаща“, или която превишава окончателната оценка на щетите, следва да бъде възстановена.

С изключение на предварителните плащания, решение за разпределението на бюджетните кредити се взема чрез коригиращ бюджет, чието единствено предназначение е мобилизирането на Фонд за солидарност на Европейския съюз.

## Правно основание

Регламент (ЕС) № 661/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ОВ L 189, 27.6.2014 г., стр. 143).

## Актове за справка

Междуйнституционално споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1).

КОМИСИЯ

## ГЛАВА 13 06 — ФОНД ЗА СОЛИДАРНОСТ (продължение)

## 13 06 02 Фонд за солидарност на Европейския съюз — Държави, преговарящи за присъединяване

Бюджетна година 2014		Коригиращ бюджет № 6/2014		Нова сума	
Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания	Поети задължения	Плащания
р.м.	р.м.	60 224 605		60 224 605	р.м.

*Забележки*

Тази статия е предназначена за вписване на бюджетните кредити от мобилизирането на Фонда за солидарност на Европейския съюз в случаи на големи бедствия в държави, водещи преговори за присъединяване със Съюза. Помощ следва да се предоставя основно във връзка с природни бедствия, но на съответните държави може да се предоставя помощ и поради спешността на ситуацията, като се определи срок за използване на предоставената финансова помощ и се предвиди държавите бенефициери да докажат използването на получените средства. Получена помощ, която впоследствие е компенсирана от плащания чрез платежен посредник, например съобразно принципа „замърсителят плаща“, или която превишава окончателната оценка на шетите, следва да бъде възстановена.

Решение за разпределението на бюджетните кредити се взема чрез коригиращ бюджет, чието единствено предназначение е мобилизирането на Фонда за солидарност на Европейския съюз.

*Правно основание*

Регламент (ЕС) № 661/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ОВ L 189, 27.6.2014 г., стр. 143).

*Актове за справка*

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета, представено от Комисията на 6 април 2005 г., за създаване на Фонда за солидарност на Европейския съюз (СОМ(2005) 108 окончателен).

Междунституционално споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1).